

Palabras preliminares en *Miscelánea de textos literarios*
Colección homenaje a los 200 años de la Revolución de Mayo

Íride Rossi de Fiori
Soledad Martínez de Lecuona

La conmemoración de los doscientos años del nacimiento de nuestra Patria dio origen a distintas formas de homenaje: publicaciones de documentos, interpretaciones, estudios de obras históricas y literarias, ensayos, etc.

Siguiendo esta tendencia, incluimos en esta Colección, un volumen muy especial cuyo objetivo es mostrar, de la forma más clara posible, las características de la producción literaria, tanto en prosa como en verso, que se originó en torno al Movimiento de Mayo de 1810 y que se publicó a través de los años.

Uno de los problemas que hubo que sortear al realizar esta tarea, fue el de dar un ordenamiento coherente a un material complejo y heterogéneo, tanto por su calidad, extensión y tiempos de escritura.

El resultado es una antología diversa, en cuya sucesión temporal es posible observar importantes periodos en blanco que reflejan el impacto dispar que los hechos históricos tuvieron en la literatura.

En prosa, las crónicas y memorias de ese momento evidencian intereses en conflicto, gestos de grandeza y mezquindades, y nos acercan a quienes vivieron en ese ya lejano 1810. Las voces de autores no conocidos, que fueron testigos presenciales de lo ocurrido adquieren identidad, se

cruzan, se apoyan o contradicen y enriquecen el panorama con versiones divergentes y hasta opuestas.

Los cuentos y relatos de esta época, por otro lado, completos o fragmentarios, presentan nuevas miradas, otras perspectivas e interpretaciones que sólo pueden lograrse con el paso del tiempo, y que recrean la natural subjetividad del hecho literario.

Es necesario aclarar que el movimiento de Mayo no tuvo, trascendencia popular. Fue un acto político llevado adelante por un grupo de intelectuales, hombres formados en universidades de América, especialmente la de Chuquisaca u otros ámbitos religiosos que abrevaron en la cultura clásica y que con ese bagaje encararon las ideas revolucionarias y liberales. Es por eso que, éste hecho no inspiró la imaginación de los trovadores populares por lo que son escasas las composiciones poéticas, con temática relacionada a ese momento, como las que colocamos a continuación, que han podido recogerse.

Al primer cañonazo
de los valientes
huyó Sobremonte
con todos sus parientes [...].

Desde el grito de la patria,
sigue nuestro padecer
los pueblos tranquilizados,
sin esperanzas de ver. [—]

Los sucesos históricos, en cambio, en los que el pueblo tuvo activa participación, como en las invasiones inglesas, anteriores a la revolución de mayo, o en las luchas de la independencia que siguieron a ella, tienen un

correlato inmediato en la literatura, tal como prueban, el *Cancionero popular de 1806-07* y de los *Cielitos y Diálogos patrióticos* desde 1812.

En tanto que, *La Lira Argentina* «Colección de piezas poéticas, dadas a luz en Buenos Aires durante las guerras de su independencia 1811-1824»- tal como se lee en su portada-, incluye composiciones de carácter esencialmente neoclásico/ no popular y reiteran insistentemente, los tópicos, vocabulario, estilos y formas, de esta escuela.

Una excepción a estas composiciones neoclásicas, incluidas en esta colección es el «Canto a las fiestas mayas de 1822», cuyo autor Bartolomé Hidalgo –fue un reconocido escritor de la poesía gauchesca.

El notorio vacío, que podemos observar en la literatura popular de la época de mayo, refuerza la idea del carácter intelectual de esta gesta.

Creemos que existe un fuerte desfase entre las características de este acontecimiento histórico que propugna la libertad y las del neoclasicismo, escuela literaria imperante en ese momento, cuyos modelos estrictos y severos frenan la emoción y la libre expresión del sentimiento patriótico y da como resultado una poesía altisonante, con referencias a un mundo mítico que corresponde al clasicismo greco latino muy alejado de la realidad de la patria naciente.

Nos preguntamos, entonces, al analizar este complicado panorama, si la literatura hubiera tenido una relación más estrecha con los sucesos históricos, si la escuela romántica que es exaltadora de la libertad y que surgió recién hacia 1830, hubiera respaldado estos sucesos.

En 1910, al cumplirse el primer centenario de la Revolución de mayo, los poetas consagrados, son convocados especialmente para resaltar la riqueza, bellezas y dones de un país eminentemente agropecuario, pujante y que recibe una enorme masa de inmigrantes de distinto origen. Las poesías que se escriben para esa fecha son modernistas y responden a los intereses de un nuevo país y su contenido se aleja de los ideales que inspiraron a los hombres de mayo.

En la actualidad es la escuela, la depositaria de la función de transmitir los valores que conforman el espíritu nacional, por tanto en ella se

promueve una abundante producción poética de textos escritos especialmente para las conmemoraciones de las fiestas patrias.

Hemos incorporado a este volumen, además, la obra de teatro anónima, *El Amor de la Estanciera*, que es altamente significativa pues, irrumpe en el panorama literario en un momento en que la producción teatral era generalmente de factura española. Esta obra nace de una vertiente nacional, que se representaba en las pulperías y el circo criollo, dando origen al teatro argentino, que se afirma en este periodo.

Perfil académico y profesional de las autoras

Íride Rossi de Fiori: Profesora Superior en Letras, egresada de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Se desempeñó como docente en los distintos niveles de enseñanza. Directora de las editoriales EUCASA (Ediciones Universidad Católica de Salta) y B.T.U. (Biblioteca de Textos Universitarios). Presidenta del Centro Salta del PEN Club Internacional. Referente del Premio Nobel para el área de Literatura. Directora del equipo de investigación y edición de EUCASA. Ha publicado diversos libros tanto a nivel nacional como internacional.

Soledad Martínez de Lecuona: Profesora en Letras, egresada de la Universidad Católica de Salta. Se desempeñó como docente tanto en el nivel medio como en el universitario. Miembro de las editoriales EUCASA (Ediciones Universidad Católica de Salta) y B.T.U. (Biblioteca de Textos Universitarios). Miembro del Centro Salta del PEN Club Internacional. Miembro del equipo de investigación y edición de EUCASA. Ha publicado diversos libros tanto a nivel nacional como internacional.